

# Puro™ tyrni

Kotimainen  
silmien  
kostutussuihke



Finnsusp Oy  
Pääskykalliontie 5  
21420 Lieto  
www.purosilmille.fi



CE 0537

STERILE A MD

Last revision: September 2019

2524-1  
10/2019

## Suomi

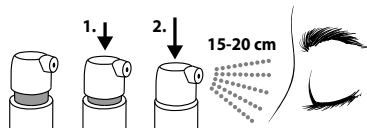
### Mikä Puro™ Tyrni on ja mihin sitä käytetään

Tämä on kuivien silmien oireiden hoitamiseen ja ennaltaehkäisemiseen sekä silmäluomien ja silmänypärsyisohon kosteuttamiseen tarkoitettu lipidi-mikroemulsio -silmasuihke. Tuote annostellaan suljetulle silmäluomelle. Mikroemulsion sisältämä tyrninsiemenöljy levittyy silmän pinnalle vahvistaen kyynelkalvon luonnollisen lipidikerroksen suojaa ja estää kyynelnesteen haihtumista. Kyynelkalvon pintajännityksen aleneminen parantaa sen pysyvyyttä ja levittymistä silmän pinnalla. Puro™ Tyrni lievittää ja ehkäisee erilaisten ympäristötekijöiden kuten kuivan ilman, tuulen, tupakansavun, ilmaansaasteiden ja voimakkaan valon sekä silmäleikkauksen, allergioiden tai piilolinssien käytön aiheuttamaa silmien ärtyneisyyttä, kuivuutta, polttelua ja vetistelyä. Hyaluronaani, glyseroli ja tyrninsiemenöljyn luonnolliset antioksidanttiyhdisteet ja omega-rasvahapot suojaavat silmän pintaa ja silmänypärsyisohoa kuivumisen aiheuttamilta soluvaurioilta ja nopeuttavat niiden paranemista. Hyaluronaani ja glyseroli sitovat lisäksi vettä ja voitelevat silmän pintaa. Mikroemulsiosuihke virkistää mobiililaitteiden käytön, näyttöpäätetyöskentelyn, lukemisen tai autolla ajamisen rasittamia silmiä. Puro™ Tyrni on Suomessa kehitetty, valmistettu ja kliinisesti tutkittu lääkinällinen tuote, joka ei sisällä säilöntäaineita tai alkoholia. Se sopii käytettäväksi myös piilolinssien ja meikin kanssa. Erikoisannostelija toimii missä asennossa tahansa.

### Käyttöohjeet

Irrota suojakorkki. Testaa annostelijan toimintaa ennen suihkeen ensimmäistä annostelua suihkauttamalla muutama kerta esim. käsvarteen tai ilmaan. Suuttimessa on pykäälä: paina suutin pohjaan asti suihkeen annostelemiseksi. **Vie pullo 15–20 cm:n päähän silmistä. Sulje silmät ja annostele 1–2 suihkausta silmäluomille.** Laita suojakorkki takaisin suuttimen päälle. Voit käyttää suihketa oireiden mukaan useita kertoja päivässä sekä piilolinssien käytön aikana. Jos käytät muita silmänypärsyystuotteita tai silmämeikkiä, anna niiden kuivahtaa vähintään 10 minuuttia ennen suihkeen käyttöä tai odota vähintään 10 minuuttia

suihkeen annostelun jälkeen. Jos käytät silmämeikkiä, annostele suihke hiukan kauempaa meikin leviämisen estämiseksi (meikkituotteen ominaisuuden mukaan). Käytä pullo kuuden (6) kuukauden kuluessa avaamisesta ja viimeiseen käyttöpäivään mennessä.



### Varoituksia

- Älä käytä tuotetta, jos olet yliherkkä jollekin sen aineosal- le.
- Älä käytä tuotetta, jos pullo on vioittunut.
- Älä kosketa pullon suuttimella silmää tai ihoa. Älä koske- ta suuttimen kärkeä sormilla.
- Suihke voi aiheuttaa tilapäistä epämukavuuden tunnetta, jos sitä annostellaan avoimeen silmään.
- Älä käytä tuotetta pullossa ja kotelossa ilmoitetun viimei- sen käyttöpäivän jälkeen tai yli kuusi kuukautta avaami- sesta.
- Odota vähintään 10 minuuttia suihkeen ja muun silmän- hoitotuotteen annostelun välillä.
- Ei lasten ulottuville eikä näkyville.
- Säilytä 5–25 °C:een lämpötilassa. Suojaa pullo suoralta auringonvalolta. Älä käytä tuotetta, joka on jäähtynyt tai jota on säilytetty pitkään kuumassa.
- Hävitä tyhjä pullo asianmukaisesti. Tarkoituksellisen yli- täytön vuoksi pulloon jää pieni määrä nestettä.

### Koostumus

Tyrnin (Hippophae rhamnoides) siemenöljy, hyaluronaani ja glyseroli steriilissä hypotonisessa trometamoli/sitraatti-pus- kuriemulsiossa. Ei sisällä säilöntäaineita, alkoholia, fosfaat- teja, boraatteja, mineraaliöljyjä tai eläinperäisiä ainesosia.

## Svenska

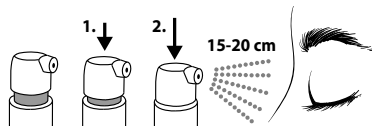
### Vad är Puro™ Tyrni och hur används det

Pur™ Tyrni är en lipid-mikroemulsion-ögonspray som är avsedd för behandling och förebyggande av symtom av torra ögon samt fuktning av ögonlocken och huden kring ögonen. Produkten doseras på ett stängt ögonlock. Havtornsfröolja i mikroemulsionen sprids på ögats yta, stärker skyddet från tårhinnans naturliga lipidskikt och förebygger avdunstning av tårvätskan. Minskad ytspänning i tårvätskan förbättrar dess varaktighet och spridning på ögats yta. Puro™ Tyrni lindrar och förebygger irritation, torka, sveda och vattnighet i ögonen som orsakas av olika miljöfaktorer såsom torr luft, vind, tobaksrök, luftfö- oreningar och starkt ljus samt ögonoperationer, allergier eller bruk av kontaktlinser. De naturliga antioxidantfö- reningarna och omega-fettsyrorna i hyaluronan, glycerol och havtornsfröolja skyddar ögats yta och huden kring ögonen mot cellskador som orsakas av torrheten och får dem att läka snabbare. Hyaluronan och glycerol binder dessutom vatten och smörjer ögats yta. Mikroemulsions- sprayen friskar upp ögon efter belastningen från an- vändning av mobilapparater, terminalarbete, läsning eller bilkörning. Puro™ Tyrni är en medicinsk produkt som har utvecklats, tillverkats och kliniskt undersökts i Finland och innehåller inga konserveringsmedel eller alkohol. Det lämpar sig även för användning med kontaktlinser och smink. Specialdoseraren fungerar i vilken ställning som helst.

### Bruksanvisning

Avlägsna skyddskorken. Testa hur doseraren fungerar innan den första användningen genom att spraya ett par gånger t.ex. på armen eller i luften. Munstycket har en knöl: tryck munstycket till botnen för att dosera sprayen. **Håll flaska på 15–20 cm:s avstånd från ögonen. Blunda och dosera 1–2 sprayer på ögonlocken.** Sätt skyddskorken tillbaka på munstycket. Du kan använda sprayen enligt anvisningarna flera gånger om dagen och när du använder kontaktlinser. Om du använder andra

produkter för huden kring ögonen eller om du använder ögonsmink, låt dem torka minst 10 minuter innan du använder sprayen eller vänta minst 10 minuter efter att du använt sprayen. Om du använder ögonsmink, dosera sprayen från ett lite längre avstånd för att inte sprida sminket (enligt sminkproduktens egenskaper). Använd flaskan inom sex (6) månader efter att du öppnat den och före den sista förbrukningsdagen.



### Varningar

- Använd inte produkten om du är överkänslig mot någon av dess beståndsdelar.
- Använd inte produkten om flaskan är skadad.
- Rör inte vid ögat eller huden med flaskans munstycke. Rör inte vid flaskans munstycke med fingrarna.
- Sprayen kan orsaka en tillfällig känsla av obehag, om du doserar den i ett öppet öga.
- Använd inte flaskan efter den sista förbrukningsdagen som anges på flaskan och förpackningen eller mer än sex månader efter att flaskan öppnats.
- Vänta minst 10 minuter efter att du använt sprayen innan du använder en annan ögonvårdsprodukt.
- Förvara utom räck- och synhåll för barn.
- Förvara i en temperatur av 5–25 °C. Skydda flaskan mot direkt solljus. Använd inte produkten om den har frusit eller förvarats länge i hög temperatur.
- Förstör flaskan på behörigt sätt. Flaskan har avsiktligt överfyllts så det stannar kvar lite vätska i den.

### Sammansättning

Fröolja av havtorn (Hippophae rhamnoides), hyaluronan och glycerol i en steril hypotonisk trometamol/sitrat-buffertemulsion. Innehåller inga konserveringsmedel, alkohol, fosfater, borater, mineraloljor eller animaliska beståndsdelar.

### English

#### What Puro™ Tyrni is and what it is intended for

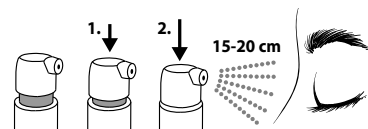
This is a lipid microemulsion eye spray intended for treating and preventing symptoms of dry eyes as well as for moisturizing the eyelids and the skin around the eyes. Always apply the spray on closed eyelids. The microemulsion contains sea buckthorn seed oil that spreads on the ocular surface, strengthening the protection of the natural tear film lipid layer and preventing evaporation of the tear fluid. Lowering the surface tension of the tear film improves its retention and spreading on the ocular surface. Puro™ Tyrni relieves and prevents irritation, dryness, burning and watering of the eyes caused by various environmental factors such as dry air, wind, smoke, air pollution, intensive light, as well as by ocular surgery, allergies, or contact lens wear. Hyaluronan, glycerol and natural antioxidants of sea buckthorn seed oil protect the ocular surface and the skin around the eyes from cell injuries caused by drying and speed up their healing. Hyaluronan and glycerol also bind water and moisturize the surface of the eyes. The microemulsion eye spray refreshes eyes that are strained due to mobile device use, visual display work, reading, or driving. Puro™ Tyrni is a medical device product developed, manufactured, and clinically tested in Finland. It does not contain preservatives or alcohol and can be used with contact lenses and eye make-up. Thanks to its special design, the bottle can be used in any position.

#### Instructions for use

Take off the protection cap. Before the first application, test the spraying mechanism a few times on your arm or in the air. Notice that there is a small step in the nozzle; to apply the spray, press the nozzle fully down. **Next, hold the bottle approximately 15–20 cm from the eyes. Close both eyes and then apply 1–2 sprays on the eyelids.**

Put the protection cap back on the nozzle head. You may use the spray several times a day as your symptoms require and during contact lens wear. If you are using other personal care products in the eye area or eye make-up, let them settle for at least 10 minutes before applying the

spray, or use the other product not earlier than 10 minutes after applying the spray. If you are using eye make-up, you may wish to apply the spray from a slightly longer distance to avoid spreading (depending on the type of make-up). Use within six (6) months from opening the bottle and by the expiry date.



#### Precautions and warnings

- Do not use, if you are sensitive to any of the ingredients.
- Do not use, if the bottle is damaged.
- Do not touch the eye or contact lens with the nozzle. Do not touch the tip of the nozzle with fingers.
- Do not use after expiry date printed on the bottle and carton box or after discard date (6 months after opening).
- You may experience temporary discomfort, if the spray is applied on an open eye.
- Leave at least 10 minutes between applications of the spray and another ophthalmic medication.
- Keep out of reach and sight of children.
- Store at 5–25 °C, protect from direct sunshine. Do not use the product in the event it has frozen or it has been left in a hot place for a long time.
- Discard the empty bottle appropriately. Due to intentional overfill, a small volume of solution will remain in the bottle.

#### Composition

Sea buckthorn (Hippophae rhamnoides) seed oil, hyaluronan and glycerol in hypotonic trometamol/citrate buffer emulsion. Contains no preservatives, alcohol, phosphates, borates, mineral oil or materials of animal origin.



Kierrätätä pakkausmateriaalit  
Lajittele kotelo kartonkikeräykseen, käyttöohje paperinkeräykseen ja pullo muovinkeräykseen tai energijätteeseen.

Återvinn förpackningsmaterialen  
Lägg förpackningen i kartonginsamlingen, packsedeln i pappersinsamlingen och flaskan i plastinsamlingen eller i energijavfall.

Recycle packing materials  
Sort box into carton waste container, leaflet into paper waste container and dispenser into plastic packaging waste container or energy waste.